

KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1
D-72336 Balingen
E-mail: info@kern-sohn.com

Tlfn.: +49-[0]7433- 9933-0
Fax.: +49-[0]7433-9933-149
Web: www.kern-sohn.com

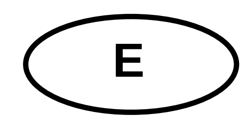
Manual de instrucciones
Balanza para cálculo de precios

KERN RFS

Versión 1.0
01/2011
E



RFS-BA-s-1110



KERN RFS

Versión 1.0 01/2011

Manual de instrucciones
Balanza para cálculo de precios

Índice

1 Datos técnicos

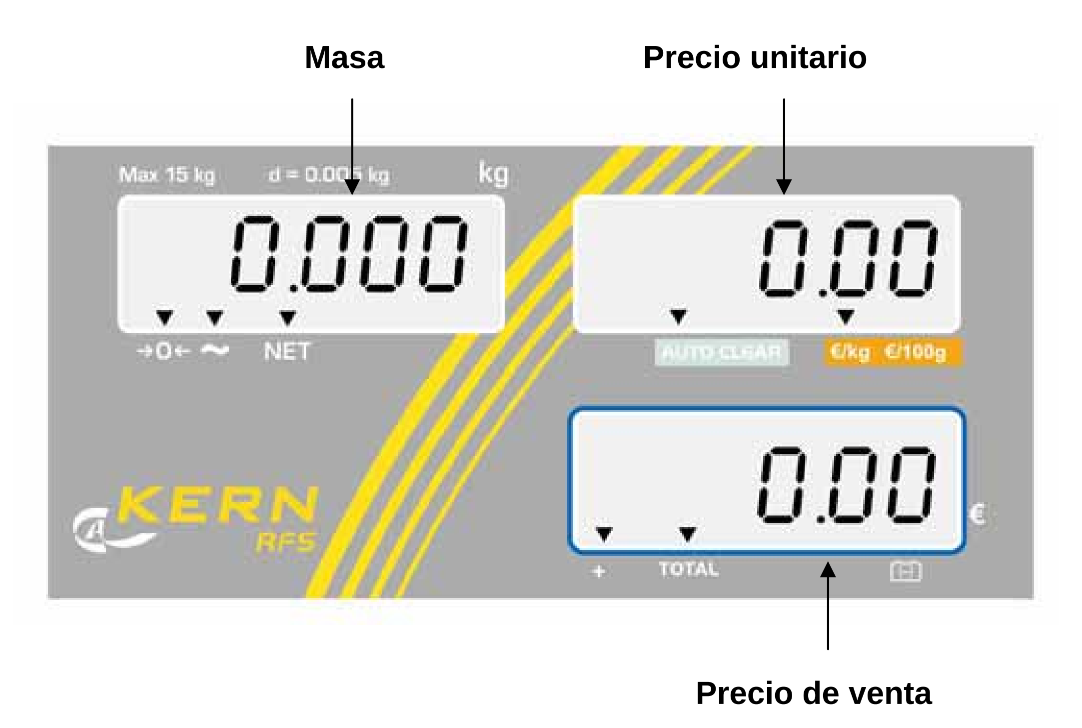
KERN	RFS 6K2HM	RFS 15K5HM	RFS 30K10HM
Rango de pesaje (máx.)	6kg	15kg	30kg
Precisión de lectura (d)	2 g	5 g	10 g
Carga mínima	40 g	100 g	200 g
Unidad de verificación	2 g	5 g	10 g
Clase de verificación	III	III	III
Reproducibilidad	2 g	5 g	10 g
Linealidad	±4 g	±10 g	±20 g
Tiempo de crecimiento de la señal	3 s	3 s	3 s
Pesa de calibración recomendada (no incluida)	6 kg (M2)	15 kg (M2)	30 kg (M1)
Tiempo de preparación (para alcanzar la temperatura de servicio)	10 min		
Peso neto (kg)	7kg		
Dimensiones de la carcasa (AxPxA) [mm]	370 x 310 x 125		
Plato de pesaje de acero inoxidable	370 x 240 mm		
Altura del soporte	47 cm		
Unidad de peso	€ / kg; € /100 g		
Condiciones ambientales admitidas	de -10°C a +40°C		
Humedad del aire admitida	de 0% a 85% (sin condensación)		
Alimentación eléctrica	Adaptador de red 230 V AC, 50/60 Hz peso 9 V DC, 800 mA		
Batería	6 V, 10 Ah		
	Tiempo de servicio sin impresora, luz de fondo encendida – hasta 30 horas		
	Tiempo de servicio sin impresora, luz de fondo apagada – hasta 80 horas		
	tiempo de carga aprox. 12horas		
Interfaz de datos	RS 232C		

2 Descripción del aparato



1. Teclas de acceso directo a la memoria de precios PLU
2. Nivel
3. Pantalla en columna
4. Compartimento de la batería en la base de la balanza
5. Impresora “Ticket de venta"
6. Teclas numéricas
7. Interfaz RS 232
8. Pata con tornillo
9. Interruptor Encender/Apagar
10. Enchufe de alimentación

2.1 Descripción de las indicaciones



Indicación de masa:
En este sitio aparece la masa del material pesado.

Las flechas por encima de los símbolos indican:

→0←	Indicador del valor cero
~	Indicador de estabilización
NET	Masa neta

Indicador de precio unitario:
El usuario introduce aquí, mediante el teclado, el precio unitario en €/kg o €/100 g, con posibilidad de cambiar entre €/kg y €/100 g.

Las flechas por encima de los símbolos indican:

AUTO CLEAR	El precio unitario desaparece automáticamente cuando la balanza está sin ningún peso encima.
€ / kg	Precio unitario en € / kg
€ / 100 g	Precio unitario en € / 100 g

Indicador del precio de venta:
En esta pantalla se indica el precio de venta en euros [€].

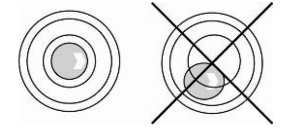
Las flechas por encima de los símbolos indican:

+	Datos en la memoria de la suma
TOTAL	Total definitivo
(–)	Batería a punto de descargarse.

2.2 Descripción del teclado



1. Nivel



Poner la balanza en posición horizontal usando las patas con tornillos regulables. La burbuja de aire del nivel ha de estar centrada.

2. Indicador de estado de carga de la batería

Selección	Función
0 ~ 9	• Teclas numéricas, introducción del precio unitario / PLU
TOTAL	• Indicación “Total”
C	• Tecla de anulación
1 A ~ 28 SHIFT	• Las teclas de acceso directo a la memoria del precio PLU para los 28 artículos más repetidos, ver el cap. 8.2.1
M	• Grabar y visualizar los precios de los artículos (memoria indirecta de PLU), ver el cap. 8.2.2<0}
M+	• Añadir en la memoria de suma<0}
TARE	• Tecla de tara<0} • Grabar los ajustes<0}
→0←	• Tecla de cero • Vuelta al modo de pesaje
AUTO CLEAR	• El precio unitario desaparece automáticamente cuando la balanza está sin ningún peso encima.
	• La tecla de cambiar entre € / kg y € /100 g<0}
PRINT	• Transmitir datos a los aparatos periféricos.<0}
FEED	• Salto de línea / arrastre de papel en la impresión del “Ticket de venta”

3 Indicaciones básicas (informaciones generales)<0}

3.1 Uso previsto

La balanza que Ud. acaba de adquirir sirve para definir la masa y el precio. Tiene que ser considerada como “balanza no autónoma”, es decir: los objetos pesados han de ser colocados manualmente en el centro del plato. Tras colocar el material y elegir su precio unitario, el precio se calcula y visualiza automáticamente.

3.2 Uso inapropiado

No usar la balanza para pesaje dinámico. Si la cantidad del material pesado cambia ligeramente (aumentando o disminuyendo), el mecanismo de la balanza de “compensación-estabilización” ¡puede provocar indicación de valores de pesaje erróneos! (Ejemplo: Perdidas lentas de líquido del envase colocado sobre la balanza).
No someter el platillo de pesaje a carga durante un tiempo prolongado. En caso contrario, el mecanismo de medición puede sufrir daños.
Evitar cualquier golpe y sobrecarga del platillo por encima de la carga máxima (máx.), incluyendo la carga que implica la tara. Si no, la balanza puede sufrir daños.
No usar nunca la balanza en locales con riesgo de explosión. La versión de serie no tiene protección contra deflagraciones.
No se debe proceder a modificaciones estructurales de la balanza. Una modificación puede conllevar errores en las indicaciones de peso, significa una infracción a las condiciones técnicas de seguridad así como la inutilización de la balanza.
La balanza puede utilizarse únicamente conforme a las recomendaciones descritas. Para otros estándares de uso / campos de aplicación necesitan un acuerdo escrito de KERN.

3.3 Garantía

La garantía se cancela en caso de:

- No respetar las recomendaciones del manual de instrucciones,
- Uso no conforme a las aplicaciones descritas,
- Modificar o abrir el aparato,
- Dañar mecánicamente o dañar el aparato por actuación de suministros, de líquidos, desgaste normal,
- Colocar indebidamente el aparato o usar una instalación eléctrica inapropiada,
- Sobrecargar el mecanismo de medición,

3.4 Supervisión de los medios de control

Dentro del marco del sistema de control de calidad es necesario verificar habitualmente las propiedades técnicas de medición de la balanza así como, si es accesible, de la pesa de control. A este fin, el usuario responsable tiene que definir la periodicidad adecuada así como el estándar y los limites de estos controles. Las informaciones sobre la supervisión de las medidas de control: las balanzas, así como las pesas de muestra, se encuentran accesibles en la página Web de KERN (www.kern-sohn.com). Las pesas de muestra así como las balanzas se pueden calibrar rápidamente y a un módico precio en el laboratorio acreditado por DKD (Deutsche Kalibrierdienst), laboratorio de calibrado de KERN (ajuste a las normas en vigor para cada país).

4 Recomendaciones básicas de seguridad

4.1 Observar las recomendaciones del manual de instrucciones

Antes de instalar y poner en funcionamiento la balanza léase el manual de instrucciones, incluso si tiene experiencia con las balanzas de KERN.

4.2 Formación del personal

El aparato puede ser utilizado y mantenido únicamente por personal formado.

5 Transporte y almacenaje

5.1 Control a la recepción

Inmediatamente después de haber recibido el envío es indispensable verificar si no está visiblemente dañado el embalaje. El mismo procedimiento se aplica al aparato después de haberlo extraído de su embalaje.

5.2 Embalaje

Todos los componentes del embalaje original deben guardarse para el caso de una posible devolución. El transporte de la devolución siempre se ha de efectuar en el embalaje original. Antes de enviar el aparato hay que desconectar todos los cables conectados así como las unidades sueltas / móviles. Si existen, hay que montar las protecciones de transporte. Todas las piezas, p. ej. el platillo de la balanza, el adaptador de red etc. tienen que estar asegurados para no desplazarse y dañarse.

6 Desembalaje, emplazamiento y puesta en marcha

6.1 Lugar de emplazamiento y lugar de explotación

Las balanzas están construidas de forma que indiquen resultados de medición fiables en condiciones normales de explotación. Elegir un emplazamiento adecuado para la balanza para asegurar su trabajo preciso y rápido.

En la elección del emplazamiento hay que respetar los siguientes principios:

- Posicionar la balanza sobre una superficie estable y plana;
- Evitar temperaturas extremas así como los cambios de temperatura p. ej. en lugares cercanos a radiadores o lugares donde pueda recibir directamente los rayos solares.
- Evitar las corrientes directas de aire desde puertas y ventanas;
- Evitar sacudidas durante el pesaje.
- Proteger la balanza contra la humedad ambiental alta, los vapores y el polvo.
- No exponer el aparato a una fuerte humedad durante un largo periodo de tiempo. El aparato puede cubrirse de rocío (condensación de humedad ambiental) si pasa de un ambiente frío a un ambiente más cálido; Si este caso se produjera, el aparato ha de permanecer apagado aproximadamente 2 horas para aclimatarse a la temperatura ambiental.
- Evitar cargas estáticas que se puedan originar el material a pesar y el recipiente de la balanza.

En el caso de aparición de campos electromagnéticos, de cargas estáticas así como de una alimentación eléctrica inestable, las indicaciones de peso pueden sufrir desviaciones (resultado incorrecto de pesaje). Cambiar la ubicación de la balanza.

6.2 Desembalaje / elementos entregados

Sacar con precaución la balanza del envoltorio, quitar el plástico y colocarla en el lugar previsto para su uso.

Accesorios de serie:

- Balanza, ver el capítulo 2
- Adaptador de red
- Batería
- Manual de instrucciones

6.3 Instalación de la pantalla en columna



Introducir el soporte [1] de la pantalla en el carril [2] situado en el cuerpo de la balanza. Fijarlo con los dos tornillos entregados [3] y [4]. Atención, evitar dañar el cable que se encuentra en el interior o presionarlo con los tormillos.

6.4 Enchufe a la red

La alimentación eléctrica funciona mediante un adaptador de red. El valor de tensión impreso tiene que ser el adecuado a la tensión local.
Usar únicamente los adaptadores de red originales, entregados por KERN. El uso de otro producto requiere un acuerdo otorgado por KERN.

6.5 Uso con batería

La pila se debe cargar mediante el adaptador de red entregado.
Antes la primera utilización, recomendamos carguen la pila mediante el adaptador de red durante como mínimo 15 horas.

La indicación de la masa de la flecha [▼] por encima del símbolo de la batería (-) significa, que la batería está a punto de agotarse. La balanza puede seguir trabajando aproximadamente 10horas antes del apagado automático.
La aparición del símbolo "**BAT LO**" significa que la batería dejará de ser operativa en un corto periodo de tiempo. La balanza puede seguir trabajando aproximadamente 50 min. Transcurrido este tiempo , la balanza se apaga automáticamente. Conectar el adaptador de red para cargar la batería.
Durante la carga, el diodo LED informa del estado de carga de la batería.

6.6 Primera puesta en marcha

Para que las balanzas electrónicas indiquen unos resultados correctos es necesario asegurarles una temperatura de servicio correcta (ver "Tiempo de preparación", capítulo 1). Durante el tiempo de preparación, la balanza tiene que estar enchufada a la alimentación eléctrica (enchufe de red, batería o pila).

La precisión de la balanza depende de la aceleración terrestre.
Es obligatorio observar las indicaciones del capítulo "Ajustes".

6.7 Ajuste

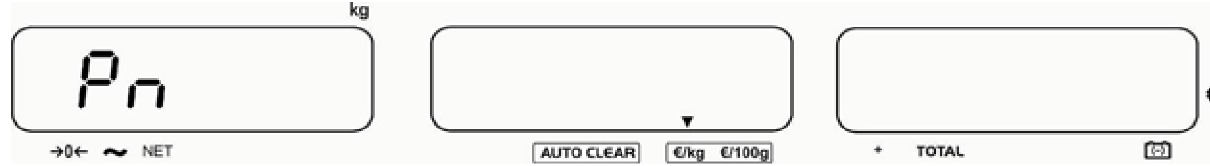
Dado que el valor de la aceleración terrestre no es igual en todos los puntos de la Tierra, cada balanza tiene que ser ajustada – conforme al principio del pesaje resultante de los principios físicos – a la aceleración terrestre del lugar de ubicación de la balanza (únicamente si la balanza no ha sido ajustada en la fábrica para el lugar de su ubicación). El proceso de ajuste tiene que realizarse durante la primera puesta en marcha y después de cada cambio de ubicación de la balanza, así como en caso de cambio de la temperatura ambiente. Para obtener resultados precisos de medición, recomendamos además ajustar periódicamente la balanza en el modo de pesaje.

En el caso de las balanzas verificadas el ajuste está bloqueado. Para eliminar el bloqueo del acceso es preciso quitar el precinto y, mientras se enciende la balanza, presionar la tecla de ajuste o pasar al paso 3. Ubicación de la tecla de ajuste, ver el capítulo 6.8.1.

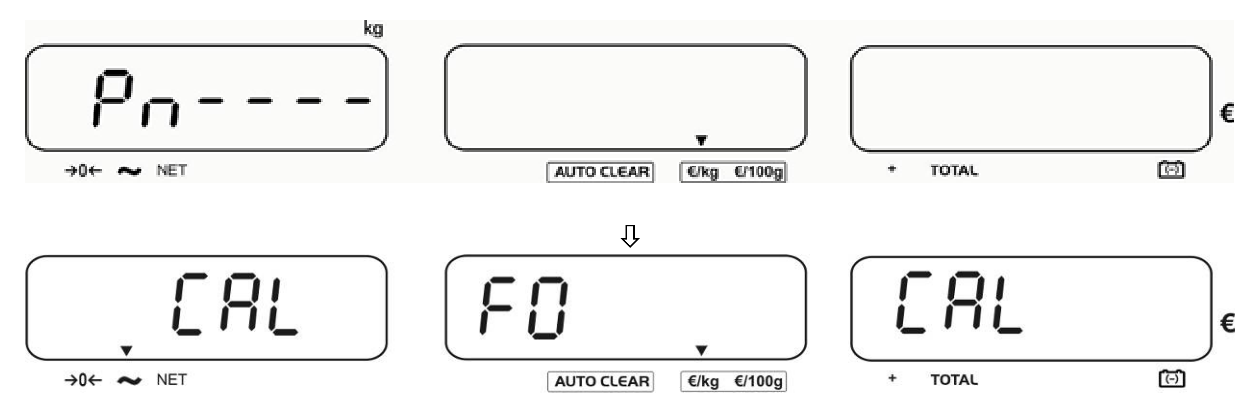
Atención:
Después de haber quitado el precinto y antes de volver a poner en marcha el aparato para usos con obligación de verificación, el dispositivo ha de ser verificada por el Organismo Notificado y correctamente marcado mediante un nuevo precinto .

Pasos para el ajuste:
Asegurar la estabilidad de las condiciones ambientales. Para la estabilización de la balanza es necesario proporcionarle el tiempo de preparación necesario (ver el capítulo 1). Asegurarse que el plato de la balanza este libre de objetos.

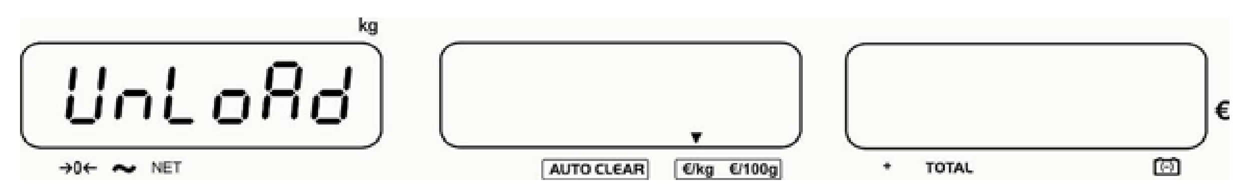
1. Encender la balanza y durante el autodiagnóstico presionar la tecla TARE.



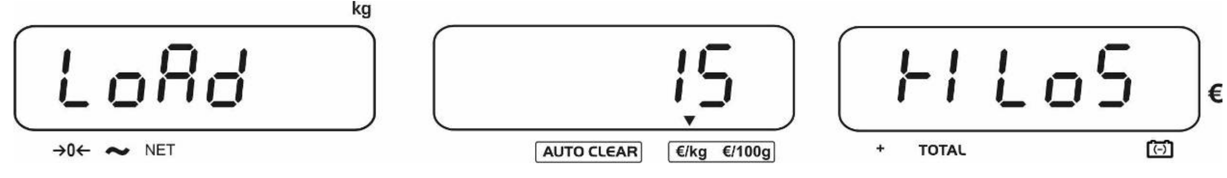
2. Mediante la teclas numéricas introducir la contraseña “0000” y validar mediante la tecla TARE.



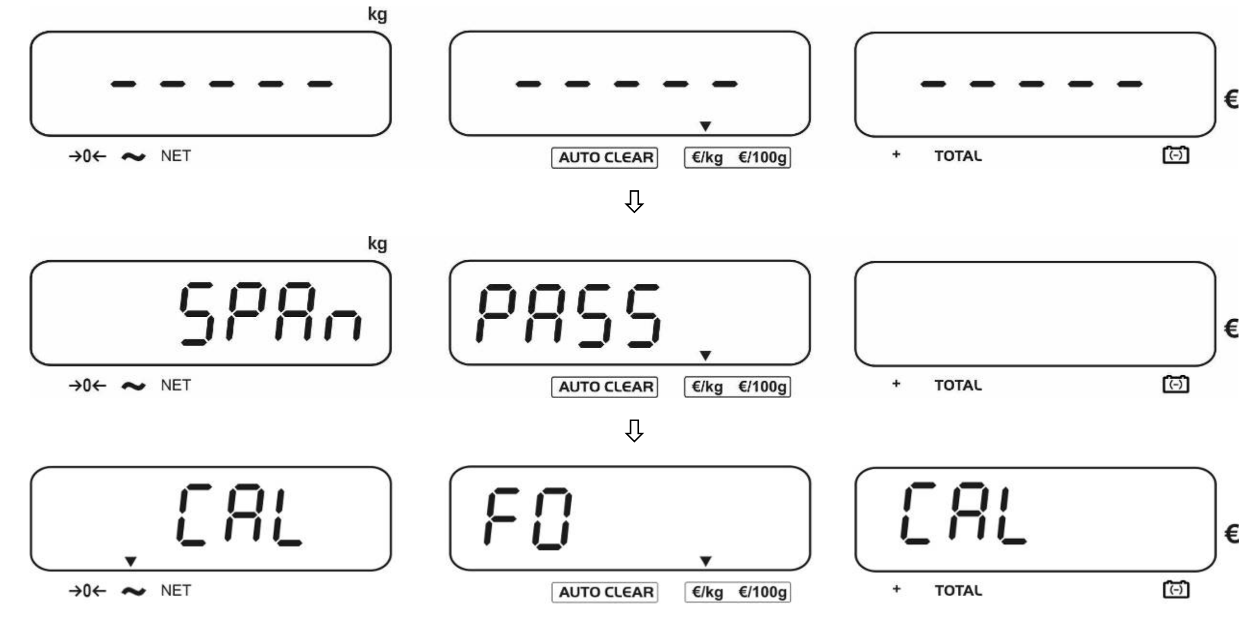
3. Aparecerá la función de ajuste "F0 CAL”. Presionar la tecla de ajuste y validar mediante la tecla TARE.



4. Asegurarse que el plato de la balanza este libre de objetos. Esperar la aparición del índice de estabilización y presionar la tecla TARE. Aparecerá la masa de calibrado exigida.



5. Colocar con precaución la pesa de calibración en el centro del plato. Presionar la tecla TARE. El ajuste ha empezado.



6. El proceso de ajuste terminó correctamente. Quitar la pesa de calibración.

7. Volver a presionar la tecla →0←. La balanza vuelve al modo de pesaje.

⇨ En el caso de error de ajuste o de una pesa de calibración errónea, en el display aparecerá el mensaje de error (SPAN / FAKL). Repetir el proceso de ajuste.

6.8 Verificación

Informaciones generales:

Conforme a la directiva 90/384/CEE, las balanzas han de pasar una verificación oficial si su uso es el siguiente (límites definidos por la ley):

a) en comercios, si el precio de la mercancía depende de su peso;
b) en la composición de las medicinas en farmacias, así como para los análisis en los laboratorios médicos y farmacéuticos;
c) para usos legales;
d) en la producción de embalajes finalizados.

En caso de dudas, consulte al Instituto de Pesas y Medidas local.

Después de la verificación, la balanza está precintada en las posiciones indicadas.

La verificación de la balanza “sin precinto” no tiene valor.

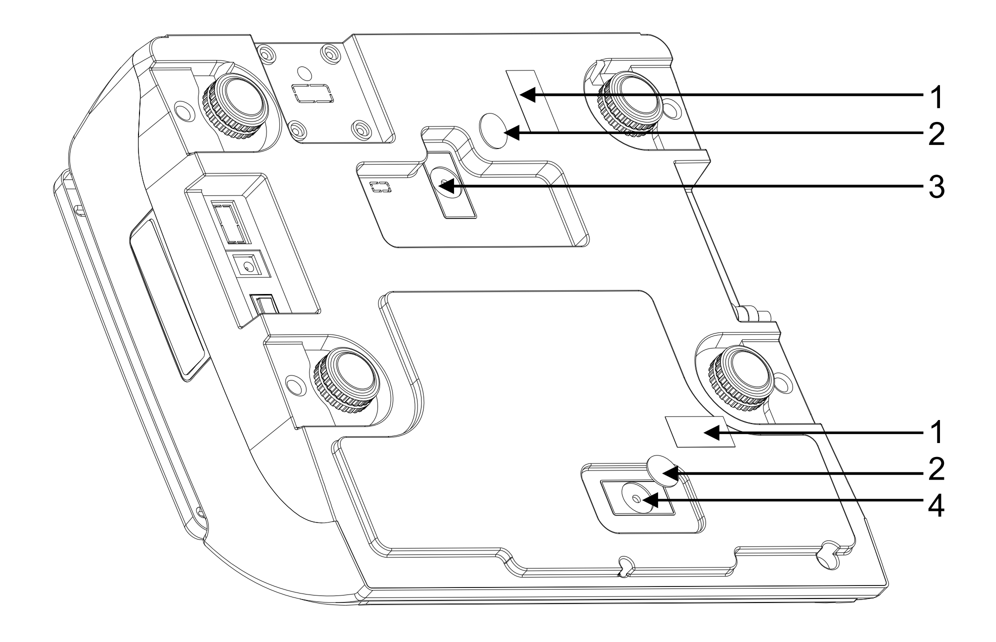
Observaciones sobre la legalización

Las balanzas que indican en sus datos técnicos que son aptas para verificación disponen de un certificado de aprobación estándar, obligatorio en el territorio de UE. Si la balanza va a ser usada en un ámbito, mencionado anteriormente, que exija su verificación, el procedimiento tiene que ser repetido de forma regular.
Cada nueva verificación de la balanza se realizará conforme a los reglamentos en vigor en cada país. P. ej. en Alemania el periodo de validez de la legalización de las balanzas es generalmente de 2 años.
¡Es obligatorio respetar la legislación vigente en cada país para el uso de la balanza!

Las balanzas que están sujetas a las exigencias de verificación han de retirarse del uso, si:

- **el resultado del pesaje de la balanza queda fuera del error admitido.** Por eso la balanza tiene que ser sistemáticamente cargada con la pesa de calibración de masa conocida (alrededor de 1/3 de la carga máx.) y se ha de comparar el valor indicado con la masa de calibración.
- Se ha sobrepasado **la fecha prevista de verificación**.

6.8.1 Ubicación de precintos y de la tecla de ajuste



1. Precinto
2. Cubierta
3. Tornillo de la carcasa
4. Tecla de ajuste

6.9 Verificación de los ajustes de la balanza implicados en la verificación

Para poner en marcha la función de ajuste, la balanza ha de trabajar en el modo de mantenimiento.



El modo de mantenimiento permite el cambio de todos los parámetros de la balanza.
Los parámetros de mantenimiento no deben ser cambiados para no influir en los ajustes de la balanza.

En el caso de balanzas verificadas el modo de mantenimiento está protegido por un interruptor. Para eliminar el bloqueo del acceso es preciso quitar el precinto y presionar la tecla (ver el capítulo 6.9.1, paso 3). Ubicación del interruptor, ver el capítulo 6.8.1.

Atención:

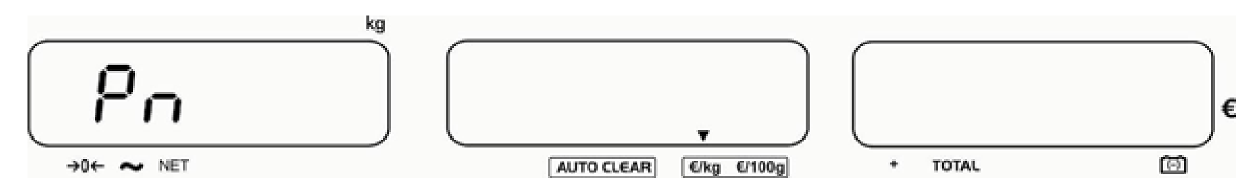
Después de haber quitado el precinto y antes de volver a poner en marcha el aparato para usos con obligación de verificación, el dispositivo ha de ser verificada por el Organismo Notificado y correctamente marcado mediante un nuevo precinto .

6.9.1 Modo de mantenimiento

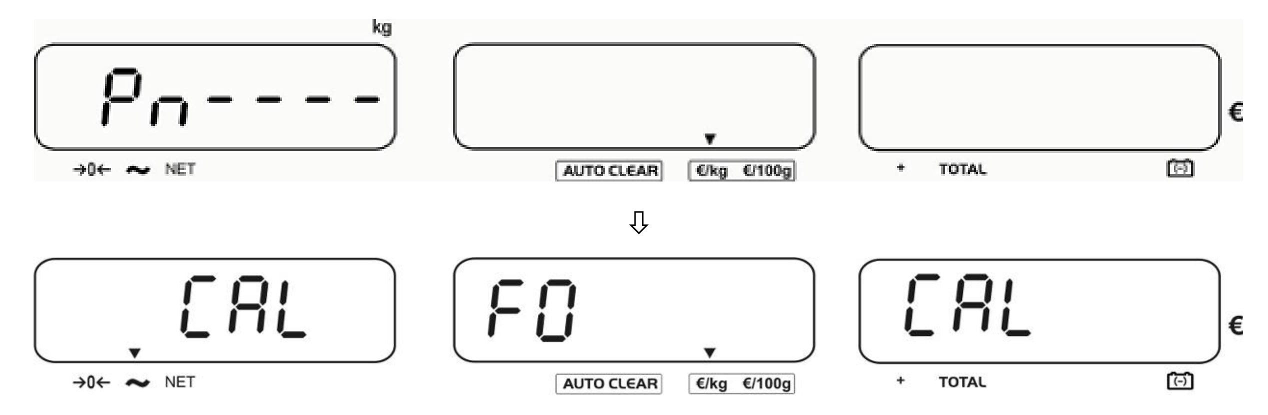
La revisión de los parámetros de mantenimiento sirve únicamente para verificar los parámetros definidos por las instituciones autorizadas de verificación. Está prohibido proceder a cualquier modificación.

Entrar en el menú:

1. Encender la balanza y durante el autodiagnóstico presionar la tecla TARE.



2. Mediante la teclas numéricas introducir la contraseña “0000” y validar mediante la tecla TARE.



3. Aparecerá la primera función "F0 CAL”. Presionar la tecla de ajuste.

Elegir la función:

⇨ Los puntos del menú con los ajustes actuales pueden elegirse en orden presionando la tecla M+ o las teclas numéricas (p. ej. 0 para F0 o 2 para F2).

Validar/grabar los ajustes:

⇨ Validar la función elegida mediante la tecla TARE. Elegir el ajuste deseado mediante la tecla M+ y validar mediante la tecla TARE o anular mediante la tecla →0←.

Salir del menú:

⇨ Volver a presionar la tecla →0←. La balanza vuelve al modo de pesaje.

Revisión de los parámetros de mantenimiento:

Los parámetros de fábrica están marcados con el símbolo [*].

Función ↓ M+ → TARE			Ajustes ↓ M+			Descripción
CAL	**F0**	**CAL**				Función de ajuste, ver el capítulo 6.7
CAL	**F1**	**rES**				Resolución
			rES	1	3000*	Usar siempre este ajuste
			rES	1	6000	
			rES	dual	rAnge	
CAL	**F2**	**P Unit**				Unidad
			Unit	100G	oFF	
			Unit	100G	on*	Usar siempre este ajuste
CAL	**F3**	**CAP**				Rango de pesaje (máx.)
			CAPA	6		Parámetro de fábrica RFS 6K2HM
			CAPA	15		Parámetro de fábrica RFS 15K5HM
			CAPA	30		Parámetro de fábrica RFS 30K10HM
			CAPA	45		
CAL	**F4**	**dESC**				Posición del decimal “Indicación de masa”.
				0.000	Point	Parámetros de fábrica RFS 6K2HM / RFS 15K5HM
				0.00	Point	Parámetro de fábrica RFS 30K10HM
				0.0	Point	
				0	Point	
CAL	**F5**	**PdESC**				Posición del punto decimal “Indicación de precio”.
			Point	FiXEd*		
				FLoAt		
CAL	**F6**	**P div**				Rango de moneda
			Min	Coin	1*	
			Min	Coin	2	
			Min	Coin	5	
			Min	Coin	10	

CAL	**F7**	**rEtAre**				
			rE	tArE	on	Seguir la tara – función encendida / apagada
			rE	tArE	off*	
CAL	**F8**	**CoUntS**				Visualizar la definición interna.
			XXX	A-d	CoUntS	
CAL	**F9**	**Coin**				Moneda
			Set	CUrr	1	€ (euro)
			Set	CUrr	2	£ (libra inglesa)
			Set	CUrr	3	Kč (corona checa)
			Set	CUrr	4	PLN (zloty polaco)
CAL	**F10**	**FormaAt**				Formato de la impresión
			CHAr	LEntH	1	Ejemplos de listados, ver el capítulo 10.1.
			CHAr	LEntH	2	
			Print	Format	1	
			Print	Format	2	
			Print	Format	3	Función de edición inexistente
CAL	**F11**	**PLU**				Sin documentar
			Print	PLU		
CAL	**F12**	**PIN**	P1			Sin documentar
CAL	**F13**	**rS232**				Interfaz RS232 encendida / apagada
			rS232	on*		
			rS232	oFF		
CAL	**F14**	**Grv**				Sin documentar

* = parámetros de fábrica

7 Modo básico

7.1 Encender y apagar

⇨ Para encender la balanza es necesario desplazar hacia delante el interruptor "Encender/Apagar" ubicado a la derecha de la base de la balanza y mantenerlo presionado brevemente. La balanza procede al autodiagnóstico. La balanza está lista para el pesaje tras la aparición de la indicación de la masa.



⇨ Para apagar la balanza es necesario desplazar hacia atrás el interruptor "Encender/Apagar" ubicado a la derecha de la base de la balanza.

7.2 Poner a cero

La puesta a cero corrige p. ej. la influencia que sobre el resultado de la pesada pueda tener una ligera suciedad sobre el plato de la balanza.

⇨ Descargar la balanza.

⇨ Presionar la tecla →0←. Empezará la puesta a cero de la balanza. El símbolo [▼] aparecerá por encima del símbolo a.

7.3 Tara

⇨ Colocar el recipiente en la balanza. Después de un correcto control de estabilización, volver a presionar la tecla TARE. El display presentará la indicación de cero así como el símbolo [▼] por encima del símbolo NET. La masa del contenedor está grabada en la memoria de la balanza

⇨ Pesar el material a pesar. La masa indicada corresponde a su masa neta.

⇨ Una vez el recipiente es quitado de la balanza, la pantalla indicará un valor negativo.

⇨ Para suprimir la indicación de la tara, descargar el plato y presionar la tecla TARE.

7.4 Advertencia ante la carga excesiva

Evitar cualquier sobrecarga de la balanza por encima de la carga máxima (máx.), incluyendo la carga que implica la tara. Si no, la balanza puede sufrir daños. Una sola señal acústica acompañada de la indicación "**-OL-**" informa de la sobrecarga. Descargar la balanza o disminuir la carga inicial.

8 Pesaje con determinación del precio

Tras colocar el material y elegir su precio unitario, el precio se calcula y visualiza automáticamente en el campo predefinido de la pantalla.

8.1 Introducción del precio unitario mediante el teclado

⇨ En el caso de usar un recipiente, tarar la balanza mediante la tecla TARE ver el cap. 7.3.



⇨ Colocar el material a pesar.

⇨ Introducir el precio unitario mediante las teclas numéricas 0 ~ 9, el precio de venta se calculará automáticamente y será visualizado



- ⇨ El precio unitario inicial pueden cambiarse mediante la tecla **C**.
- ⇨ Le tecla permite cambiar entre las indicaciones **€ / kg** y **€ / 100 g**.

8.2 Memoria de precios unitarios (PLU = Product Look up)

La balanza dispone de 28 teclas de acceso directo para los 28 precios de los artículos más repetidos, así como memoria disponible para 99 precios siguientes.

8.2.1 Memoria directa "PLU 1~PLU 28”

Ajuste y visualización de precios unitarios PLU se realiza mediante las teclas de acceso directo a la memoria de precio [1/A] ~ [28 SHIFT].

Grabar:

⇨ En el caso de usar un recipiente, tarar la balanza mediante la tecla [TARE] ver el cap. 7.3. A parte del precio unitario del código PLU correspondiente, la balanza memoriza también el valor de la tara, como se indica más adelante.

⇨ Introducir el precio unitario mediante las teclas numéricas [0] ~ [9] p. ej. 1,50 €/kg.



⇨ Durante aproximadamente 3 segundos mantener presionada la tecla de acceso directo a la memoria de los precios [1/A] ~ [28 SHIFT], hasta que aparezca, parpadeando, el número grabado del artículo.

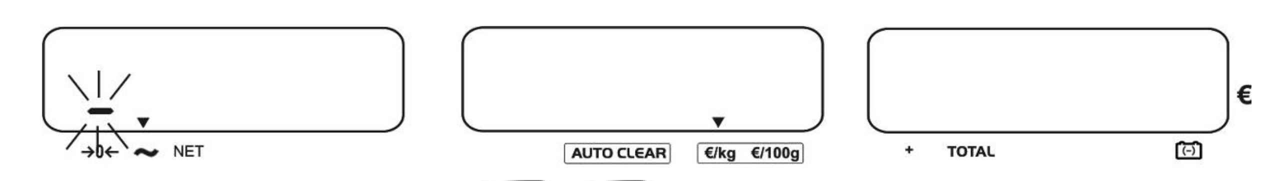


La indicación „0000” significa que a este número no se ha adjudicado ningún artículo. No es obligatorio atribuir un número de artículo.

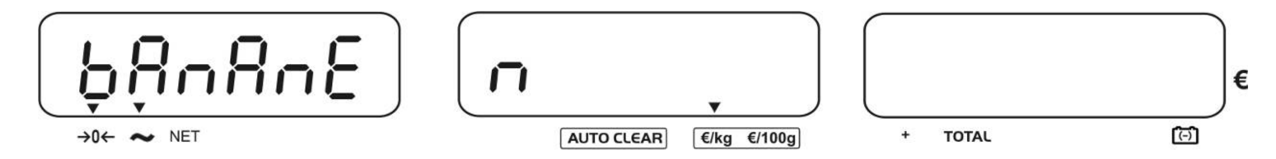
Mediante las teclas numéricas [0] ~ [9] introducir o cambiar el número de artículo deseado.



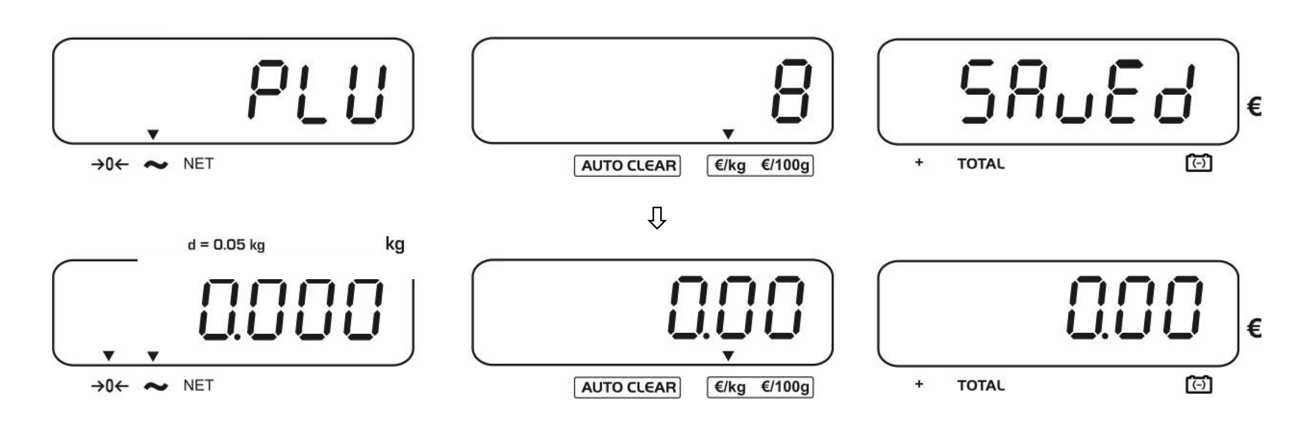
⇨ Presionar la tecla [TARE] para que aparezca la indicación que permite introducir el nombre del artículo. El dígito activo parpadea.



⇨ Mediante las teclas numéricas 1 A ~ 28 SHIFT introducir el nombre de artículo (un máximo de 12 caracteres), p. ej. “PLÁTANOS”.



⇨ Presionar la tecla TARE para grabar bajo la tecla de acceso directo a la memoria el precio unitario y el nombre de artículo (p. ej. PLU 8).



Entrar/Visualizar el preció de venta:

⇨ Colocar la mercancía.

⇨ Presionar la tecla PLU 1 A ~ 28 SHIFT deseada. Aparecerá el precio unitario grabado y el precio de venta calculado en base a éste.



⇨ Presionar la tecla PRINT para imprimir el ticket de venta.

Ejemplo de listado (otros ejemplos – ver el capítulo 10.1):

PLÁTANOS		Nombre memorizado de producto	
2010/08/17	10:37 No. 00	Fecha	Hora
Bruto	Precio unitario	Peso	Precio unitario
0.975kg	1.99 €/kg		
Tara	Total	Masa de la tara	Precio de venta
0.000kg	1.94 €		

8.2.2 Memoria indirecta “PLU 1~PLU 99”

Ajuste y visualización de precios unitarios PLU se realiza mediante las teclas numéricas 0 ~ 9.

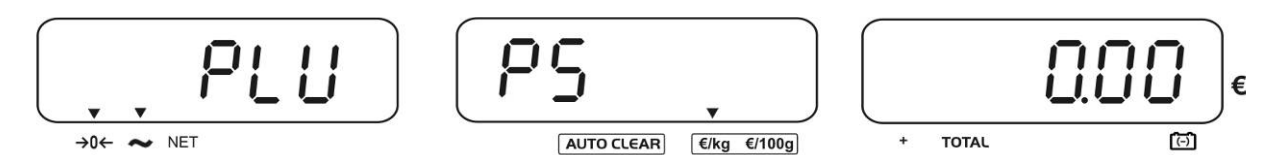
Grabar:

⇨ En el caso de usar un recipiente, tarar la balanza mediante la tecla TARE ver el cap. 7.3. A parte del precio unitario del código PLU correspondiente, la balanza memoriza también el valor de la tara, como se indica más adelante.

⇨ Introducir el precio unitario mediante las teclas numéricas 0 ~ 9 p. ej. 1,50 €/kg.



⇨ Durante aproximadamente 3 segundos mantener presionada la tecla M hasta que aparezca la indicación que permite la introducción del número de orden en la memoria (PLU).



⇨ Mediante las teclas numéricas 0 ~ 9 introducir el número PLU deseado p. ej. 30Aparecerá, parpadeando, el valor memorizado actualmente bajo el número de artículo.

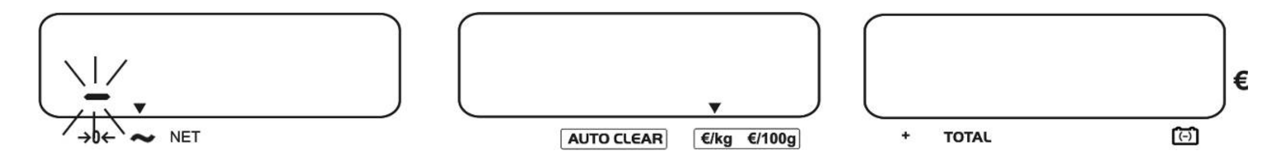


La indicación „0000” significa que a este número no se ha adjudicado ningún artículo. No es obligatorio atribuir un número de artículo.

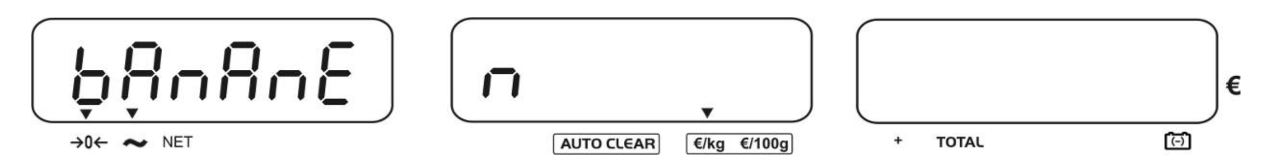
Mediante las teclas numéricas 0 ~ 9 introducir o cambiar el número de artículo deseado.



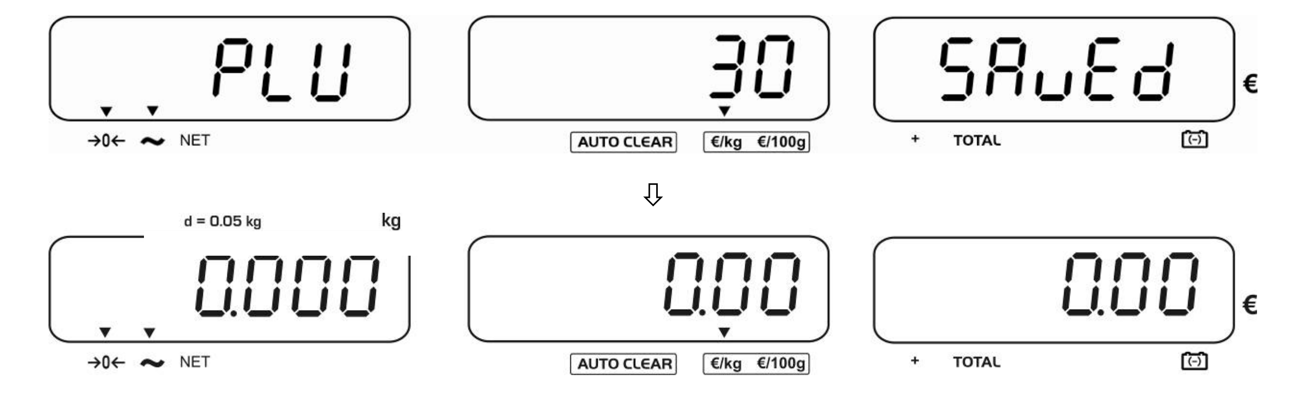
⇨ Presionar la tecla TARE para que aparezca la indicación que permite introducir el nombre del artículo. El dígito activo parpadea.



⇨ Mediante las teclas numéricas 1 A ~ 28 SHIFT introducir el nombre de artículo (un máximo de 12 caracteres), p. ej. “PLÁTANOS”.

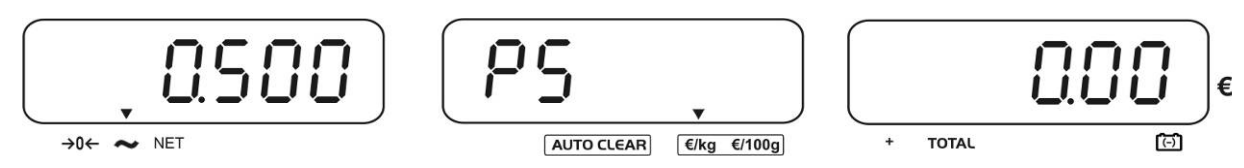


⇨ Presionar la tecla TARE para grabar bajo el código PLU elegido el precio unitario y el nombre de artículo (p. ej. PLU 30).



Entrar/Visualizar el preció de venta:

⇨ Colocar la mercancía y presionar la tecla M. Aparecerá la indicación para la introducción del código PLU deseado.



⇨ Mediante las teclas numéricas 0 ~ 9 introducir el código PLU deseado. Aparecerá el precio unitario grabado y el precio de venta calculado en base a éste.



⇨ Para editar el ticket – presionar la tecla PRINT.

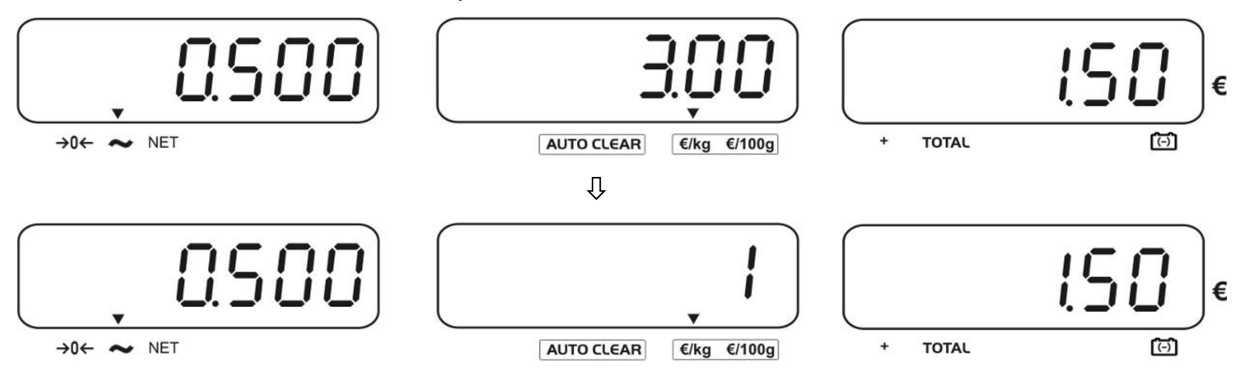
Ejemplo de listado, ver el capítulo 8.2.

8.3 Suma

⇨ Poner a cero la balanza mediante la tecla →0← o, si es necesario, mediante la tecla TARE determinar la tara de un recipiente vacío. Esperar la aparición del índice de estabilización. Encima del símbolo **[~] aparecerá el símbolo [▼].**



⇨ Colocar el material a pesar A. Introducir el precio unitario mediante teclado o mediante el código PLU. El precio de venta se calcula y visualiza automáticamente.
Esperar hasta la aparición del símbolo de estabilización y, a continuación, presionar la tecla M+. El precio de venta se añadirá a la memoria de suma. Durante un momento aparecerá: la masa total, el número de pesadas y la masa definitiva, a continuación la masa de la pesada, el precio unitario y el precio de venta. Simultáneamente, se imprimirá el ticket de venta.



⇨ Quitar el material a pesar. Es posible colocar nuevo material a pesar únicamente si la indicación es ≤ a cero.



⇨ Colocar el material B a pesar. Introducir el precio unitario mediante el teclado o entrar mediante el código PLU.
Esperar hasta la aparición del símbolo de estabilización y, a continuación, presionar la tecla M+. El precio de venta será añadido en la memoria de suma. Durante un momento aparecerá: la masa total, el número de pesadas y la masa definitiva, a continuación la masa de la pesada, el precio unitario y el precio de venta. Simultáneamente se imprimirá el ticket de venta.



⇩



⇨ Si es necesario, el material siguiente a pesar se puede sumar del mismo modo. Es necesario prestar atención a que la balanza se encuentre descargada entre los diferentes pesajes.

⇨ Para visualizar el “Total" presionar la tecla [TOTAL].



⇨ Durante un momento aparecerá el valor total, p. ej. 5,50 € así como la indicación para la introducción del valor de “Efectivo”.

⇨ Mediante las teclas numéricas [0] ~ [9] introducir el valor del “Efectivo” p. ej. 10,00 € y confirmar con la tecla [TARE]. El cambio se calculará automáticamente y aparecerá en la pantalla, p. ej. 4,50 €. El total, valor pagado ("Efectivo"), así como el cambio, aparecerán impresos.



Ejemplo de impresión:

PLÁTANOS	Nombre memorizado de producto	
2010/08/17 10:37 No. 01	Fecha	Hora / número de líneas/ítems
Bruto **Precio unitario**	Peso	Precio unitario
0.500kg **3.00 €/kg**		
Tara **Sub-total**	Masa de la tara	Precio de venta
0.000kg **1.50 €**		
CEREZAS	Nombre memorizado de producto	
2010/08/17 10:39 No. 02	Fecha	Hora / número de líneas/ítems
Bruto **Precio unitario**	Peso	Precio unitario
1.000kg **4.00 €/kg**		
Tara **Sub-total**	Masa de la tara	Precio de venta
0.000kg **4.00 €**		
Total **5.50 €**	Total	
Efectivo **10.00 €**	Valor de de “Efectivo”	
Cambio **4.50 €**	Cambio	

⇨ Para vaciar la memoria de la suma, presionar la tecla TARE. La indicación se pone a cero.

o

⇨ Presionar la tecla →0← que no vacía la memoria de la suma. La indicación se pone a cero.

9 Otras funciones útiles

9.1 AUTO CLEAR

Activar la función:

⇨ Para activar la función AUTO-CLEAR presionar la tecla AUTO CLEAR y al mismo tempo, en la pantalla, por debajo de la inscripción “AUTO CLEAR” aparece una flecha.
El precio unitario desaparece automáticamente cuando la balanza está sin ningún peso encima.

Desactivar la función:

⇨ Para desactivar la función AUTO CLEAR volver a apretar la tecla AUTO CLEAR y, al mismo tiempo, en la pantalla desaparece la flecha por debajo de la inscripción “AUTO CLEAR” .
El precio unitario ajustado se mantiene después de haber quitado el material pesado del plato de la balanza.

9.2 Retroiluminación del display

⇨ Presionar la tecla TOTAL hasta que aparezca el parámetro “backlight” con su ajuste actual.







⇨ Presionar repetidamente la tecla M+ hasta que aparezca el ajuste deseado.

on	Retroiluminación encendida
off	Retroiluminación apagada
Auto	Retroiluminación encendida automáticamente únicamente cuando el peso está colocado o se presiona una tecla.

⇨ Grabar el valor introducido mediante la tecla TARE o suprimirlo mediante la tecla →0←.

9.3 Ajuste de fecha/hora en el ticket de venta

⇨ Presionar la tecla 00 hasta que aparezca el parámetro “Date”.



⇨ Mediante las teclas numéricas 0 ~ 9 introducir la fecha actual. Grabar el valor introducido mediante la tecla TARE o suprimirlo mediante la tecla →0←. La indicación cambia para permitir el ajuste de la hora “Time”.



⇨ Mediante las teclas numéricas 0 ~ 9 introducir la hora actual. Grabar el valor introducido mediante la tecla TARE o suprimirlo mediante la tecla →0←.

10 Impresora “Ticket de venta"

10.1 Ejemplos de impresión

En el caso de las balanzas verificadas, el formato de impresión ha de ser definido antes de la verificación ya que así será posible una configuración preliminar.

1. Formato de la impresión

Ajuste del menú “F10”:

CAL	F10	FormAt		
	CHAr	LEntH	1	
		Print	FormAt	1

PLÁTANOS

2010/08/17 10:37 No. 00
Bruto
1.000 kg
Precio unitario
2.00 €/kg
Tara
0.000 kg
Total
2.00 €

2. Formato de la impresión

Ajuste del menú “F10”:

CAL	F10	FormAt		
	CHAr	LEntH	2	
		Print	FormAt	1

PLÁTANOS

2011/01/17	10:37 No. 00
Bruto	Precio unitario
1.000 kg	2.00 €/kg
Tara	Total
0.000 kg	2.00 €

3. Formato de la impresión

Ajuste del menú “F10”:

CAL	F10	FormAt		
	CHAr	LEntH	1	
		Print	FormAt	2

PLÁTANOS

2010/08/17 10:37 No. 00
Neto
1.000 kg
Precio unitario
2.00 €/kg
Total
2.00 €

4. Formato de la impresión

Ajuste del menú “F10”:

CAL	F10	FormAt		
	CHAr	LEntH	2	
		Print	FormAt	2

PLÁTANOS

2011/01/17	10:37 No. 00
Neto	Precio unitario
1.000 kg	2.00 €/kg
Total	

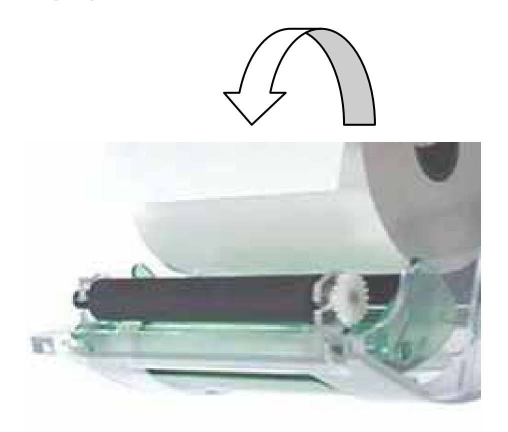
2.00 €

10.2 Cambio del rollo de papel



⇨ Para abrir levantar y tirar hacia arriba la tapa verde.

⇨ Colocar un nuevo rollo de papel, como se indica en el dibujo.



⇨ Tirar del principio del rollo de papel hacia delante y cerrar la tapa. Colocarla presionando de ambos lados (ver la flecha).



⇨ Presionar la tecla FEED para arrastrar la banda de papel.

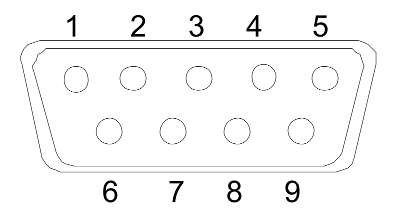
11 Salida de datos RS 232C

La balanza está equipada de serie con un interfaz RS 232C.

11.1 Datos técnicos

- Código ASCII
- 8 bits de datos
- Falta del bit par
- Velocidad de transferencia 9600 baudios

11.2 Distribución de los pins del conector de salida de la balanza (vista frontal)



2º Pin: Transferencia de datos (Transmit data)
3º Pin: Recepción de datos (Receive data)
7º Pin: masa (Signal ground)

12 Mantenimiento, conservación en correcto estado de funcionamiento, tratamiento de residuos, mensajes de error

12.1 Limpieza

Antes de empezar a limpiar el aparato es necesario desconectarlo de la fuente de alimentación.

No usar agentes agresivos (disolvente, etc.). Limpiar con un paño humedecido con lejía de jabón. La limpieza se ha de efectuar con cuidado para que el líquido no penetre en el interior del aparato. Después de haber limpiado la balanza, es necesario secarla con un paño suave.
Los residuos sueltos pueden quitarse con un pincel o un aspirador manual.
En caso de derramarse cualquier material que se haya pesado es necesario eliminarlo de inmediato.

12.2 Mantenimiento, conservación en correcto estado de funcionamiento

El aparato puede ser manejado y mantenido únicamente por el personal formado y autorizado por KERN.
Antes de abrir el aparato es necesario desconectarlo de la corriente de alimentación.

12.3 Tratamiento de residuos

El reciclaje del embalaje y del aparato tiene que efectuarse conforme a la ley nacional o regional en vigor en el lugar de uso del aparato.

12.4 Mensajes de error

ERR 4	El límite del rango de cero ha sido sobrepasado
ERR 5	Datos introducidos son incorrectos
ERR 6	Parte electrónica dañada